

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

Előfizetési díjak:

Egész évre 8 korona, fél évre 4 korona, községi jegyzőknek és tanítóknak egész évre 6 korona.

Magánhirdetések díja:

Négyezer hasábozott garmond sorért 10 fillér.

Hivatalos hirdetések díja:

Egyszeri közlésért, tekintet nélkül a szöveg nagyságára, nyugtá-bélyeggel és támlappal együtt 6 korona.

Nyiltér soronként 60 fillér.

Többszöri hirdetésnél kedvez-mények nyújthatnak.

A lap szellemi részét illető le-velek a szerkesztőséghez, pénz-küldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz ezimezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentetlen levelek csak is-mert kéztől fogadtatnak el.

Szövetkezetek.

Abból az alkalmából, hogy az európai nemzetek szövetkezeteinek kiküldöttei az idén hazánk fővárosában tartják nemzetközi kongresszusukat, nem mulaszthatjuk el, hogy mi is meg ne tegyük észrevételeinket. A szövetkezeti ügy manapság már oly fontos és oly nagy horderejű, hogy meglehetősen szerepet játszik népünk gazdasági életében, dacára annak, hogy a magyarországi szövetkezeti ügy még korántsem érte el a fejlődésnek azon stádiumát, mely Német-, vagy Angolországban virágzó köz-intézmény gyanánt tömöríti maga köré az érdekcsoportok ezreit.

Mi még a szövetkezeti ügynek csak kezdetén vagyunk s ennek tudható be, hogy ez az intézmény nálunk még szá-mos tökéletlenséget s hézagot mutat fel, hogy messzemenő ellenakcióra, egyes osztályok károsodására és politikai vi-szálykodásra vezetett. Ezeknek a gyer-mekbetegségeknek — az igaz — hogy minden új s fejlődésre hivatott intéz-mény alá van vetve, de tekintettel arra, hogy immár idestova huszonöt eszten-deje annak, hogy a szövetkezeteket ko-molyan kell vennünk népünk gazdasági életében, bizony itt lenne már az ideje annak, hogy a gyermekbetegségek meg-szünjenek s a szövetkezetek ugyanazt az áldásos tevékenységet fejtsék ki, mint a külföldön.

Első nagy hibája a mi szövetkeze-teinknek az, hogy sok helyütt az alapi-tásnál nem a gazdasági érdek dominált, ha-nem a politikai, sőt felekezeti. Az ilyen szö-vetkezetek nyomán rendszerint elkesere-dett társadalmi viszálykodás keletkezik, mert a szövetkezeti bolt káros és egész-ségtelen konkurenciája által ekzsizsten-

ciájukban megtámadott kereskedők és iparosok kigyót-békát kiáltanak az új intézményre s tőlük telhetőleg ártani igyekeznek neki, hogy már csirájában elfojtsák. Káros és tisztességtelen kon-kurrencia fejlődik ki az ilyen társadalmi és politikai agitáció céljaira alapított szövetkezet nyomán, amely természetesen úgy a szövetkezetnek, mint az illető helységekben lakó kereskedőknek és ipa-rosoknak hanyatlását, sőt tönkretetését vonja maga után.

Sok időt s tért venne igénybe a mi szövetkezeteink bajainak elősorolása s ezek között a legfontosabb az, hogy hozzá nem értő emberek vezetik sok-helyütt. Valaki lehet kitűnő népszónok, tanító, jegyző, vagy káplán, de felette rossz kereskedő. Nem is lehet ez más-képpen, hiszen nem tanulta ezt a mes-terséget. Főleg az az öljő a mi szö-vetkezeteinknek, melyek nyakra-főre ke-lteznek és buknak, magukkal rántván az érdekelt gazdaközönséget.

Annál üdvösebb s nagyobb tere van az olesó kamatra dolgozó hitel és ter-melési szövetkezeteknek. A külföld pél-dája mutatja, hogy első sorban, sőt csak is az ilyen szövetkezetek életképe-sek, mert céljuk békés és reális s hozzá-értő szakemberek által vezetettek. A szövetkezeteknek azt a csoportját, me-lyek a közvetítő kereskedelem s az ipar tönkretételén dolgoznak Angliában és Németországban, e két par excellence szövetkezeti országban nem ismerik s abban rejlik óriási sikereik titka.

Óhajtható, hogy a Budapesten meg-tartandó nemzetközi szövetkezeti kong-resszus megvilágítsa a mi szövetkezeti vezető embereinknek útját.

Vármegyei élet

Szilágyvármegye törvényhatósági bizott-sága a múlt hó 30-dikán dr. Kaizler György főispán elnöklésével s mintegy 30—40 bizotts-tag részvétele mellett rendkívüli közgyűlést tartott, melyen az alább következő ügyekben hozott határozatot.

A m. kir. belügyminiszternek az 1904. évi várm. költségvetés tárgyában kelt leiratát tudomásul vette ugyan a közgyűlés, de miután az egyes rovatokra engedélyezett hitel a szük-ségletet nem fedezi, elhatározta, hogy póthi-tel engedélyezése, illetve az évközben ürese-désben volt állásoknál elért megtakarítások-nak átruházása végett a belügyminiszterhez feliratot intéz.

A vármegyei alkalmazottak új fizetését megállapító th. biz. határozatra érkezett bel-ügyminiszteri leiratot szintén tudomásul vette a közgyűlés, de Balássi Béla könyvnyomdász-nak 100 K személyi pótlék engedélyezése és De-mők József hivatalszolga pótlékának helye-s-bitése iránt előterjesztést tesz.

A jegyzői fizetések szabályozását tár-gyazó 1904. XI. t.-c. vonatk. végreh. uta-sítás 10. §-a értelmében alakítandó becselő bizottságba a tasnádi járásba rendes tagokul Kovács Miklóst és Papszász Lajost, póttagul Vinczér Ferencet, a szilágy-somlyói járásba Bölöni Sándort, Fehrentheil Frigyes, póttagul Kethely Istvánt választották meg.

A vármegyei központi inségügyi bi-zottságba elnökül a főispán, alelnökül az alispán, előadónak az I. aljegyző, tagokká a főszolgabírákon és polgármestereken kívül: Czell Lőrinc, br. Diószeghy Zsigmond, Dull László, Magyarósi István, Csaponyi Ignác, Dull János, dr. Pap György, Sántha Dezső, Domby Károly, Nagy Ferenc, Vaska Gyula, Pojlák János, Kiss Lajos th. bizottsági tagokat; a járási inségügyi bizottságokba, melyeknek el-nökei a jár. főszolgabírák, hivatalból tagjai a szolgabírák, a felekezeti lelkészei, a járási orvos, körorvos, községi és körjegyzők, bevá-lasztattak

a tasnádi járásba: Kávásy Sándor, Jeney István, Kaizler Károly, Hulka Károly, Dulka Elek, dr. Balássy Endre;

a szilágy-somlyói járásba: Bölöni Sándor, Hal-

liarszky Samu, Barbolovics Alimp, Bydeskuty György, Antal Jakab, Vásárhelyi István;

a krasznaiba: Lengyel István, K. Nagy Béla, Lázár Géza, Simay Miklós, Dongány János, dr. Tompa Arthur;

a zilahi: Brunner Béla, Teleky Mihály, Dobay Károly, Rimely Károly, Becsky Béla, ifj. Kethely István;

a szilágycsehibe: Récey Endre, Fodor Elek, Pap György, Simon János, Pojlák Já-nos, Lenhardt Vilmos;

a zsibói: Szilágyi Miklós, Deutsch Zsigmond, Judovics József, Papp Miklós, Dragomil Teofil, Filep Phoebusz.

Az alispán előterjesztésére kimondta a törvényhatósági közgyűlés, hogy a Zilah—szilágycsehi th. utvonál 14—19 km. szakasza magasítására 1903-ban előirányzott 20,000 koronából megtakarított 17,623 K 80 fillért újabb telefonösszeköttetések létesítésére hasz-nálja föl.

Jóváhagyta a th. közutakon műtárgyak újból építése céljából Halász Mártonnéval kötött szerződést s jóváhagyólag tudomásul vette, hogy az alispán a körorvosi fiz. alap folyó kiadásai fedeztetésére a kisdédóvadi alapból 20,000 K id. kölcsönt engedélyezett és hogy a szilágy-somlyói ipartestület zászló-avatási ünnepélyére a majorsági alapból 20 koronát engedélyezett.

Az alispán előterjesztésére megengedte a közgyűlés, hogy a Dárday-féle Közigazga-tási Törvényár a majorsági alap terhére 10 példányban megrendeltesse.

A vármegyei díjnokok napdíjainak föl-emelése céljából a th. bizottság a belügymi-niszterhez előterjesztést tesz. Egyidejűleg Papp Ferenc közg. díjnoknak 30 korona segélyt engedélyezett.

Csontos Endrének a krasznai jegyző-választás, Orbán Károlynak a Zilah városi utcakövezést és hidépítést kimondó határozat ellen beadott fellebbezését a közgyűlés eluta-sította, ellenben a somlyóujlaki segédjegyző-választást a Friedmann Hermann fellebbezé-sére megsemmisítette.

Megsemmisítette még: Zilah városnak adóügyi tanácsosi állás szervezése tárgyában kelt, — a uagypacali körjegyzőség községei-nek elöljárók illetményeit szabályozó, — Er-

A „Szilágy-Somlyó” Tárcaja

Kisasszony napján.

Több napja már a napsugáros égen
Csoportba jó a fecskék ezere,
Bár hő van még az elroppenő fényben,
Egy könnyű árnyék is jár már vele,
S bár virág nyílik szerteszét a réten,
Kimerült már a földnek kebele;
Emészt mindent egy szép lassu halál ...
— Szálltok madarak ti is tova hát!

Nem várjátok be halálát a földnek,
Elüldöz már az első sárga lomb;
Nem álltok szembe küzdelmes jövőnek
Midőn bánat nyom és szorít a gond.
Elmentek oda, hol virágok nőnek,
És elmúlásról nem beszél a lomb.
De vajjon ez a haldokló világ
Nem edesebb-é, mint az odaát?

Pusztá ősztön, az nem lehet csupán csak
Tavasszal, amely ide visszahajt,
Hisz odaát még nincs vége a nyárnak,
— S itt a faág ép alig hogy kihajt.
Mi sugja meg, hogy itt reátok várnak
A tenger közli tán ezt az óhajt?
A szellő, amely innen arra szárnyal?
Vagy szivetek forrt össze e világgal?

Melyik az édes, igazi hazátok,
Itt, hol minden meghal s megújodik?
Vagy az, hol le nem hullnak a virágok,
Csak tavasz s nyár van, amely változik?
Sem ez, sem az? Tán hajt egy szürnyű átok
Kérlelhetlenül sok századokig?
Hogy bár mindenütt fogad lomb s virág
Ne leljétek ti igazi hazát?

Óh mint fájhat az, amidőn a végzet
Ez örök fényből gyorsan kiszakít,
S nem ad erőt, hogy feszithesd az égnék
Tovább csapongva vágyó szárnyaid.
Hogy e fájdalomak itt, vagy ottan érnek
Talan határoz reád valamit?
Vagy mindegy csak hogy fény sugarba halj
meg

S az csókolja fel lágyan a te lelked?
Szálljatok! Búcsút intve a határnak
Mely mély gyászában mindég csendesebb,
Meghallgatjuk mi mit sugnak az árnyak
S mit mondanak a hulló levelek, —
Mik önként, lassan mind a porba szállnak,
Gyéren most, majd mint sűrű permeteg
— S lelkünket itt egy zsongó vágy megüli:
Igy leroskadni és megsemmisülni.

Buzás Pál.



Baum Mari ügye.*)

Irta: Nagy Endre.

Tessék elhinni, nem az a legnagyobb igazságtalanság, hogy az egyik ember koplál, a másik pedig Karlsbadban gyógyíttatja a gyomrát. A legnagyobb igazságtalanság az, hogy az emberek nem érvényesíthetik egyen-lőn a tehetségüket. Az úgy van, kérem alássan, hogy ha a csalán az egyenlítő táján születik véletlenül, akkor kaktusz-fa lesz belőle. De ha a pálma véletlenül északon buvik ki a földből, dudva lesz belőle.

Például itt van az én principálisom. Az én principálisom egy nagyszabású számár. Ez az én benső, gondosan eltírtolt meg-győződése. Azért nem mondom ki nyíltan, mert akkor le kellene vonnom a konzekven-ciákat a főnök és alárendeltje nézetének e homlokegyenest ellentétes állásfoglalásából. Ezt pedig nem tehetem, mert ebben a város-kában mindössze négy ügyvéd van és az irodavezetői állás mindenütt be van töltve.

Az én principálisom tehát egy nagy-szabású számár. Hanem azért őt hatalmas prókátornak ismerik az egész vidéken, van dusan jövedelmező irodája, bankja, néhány magánháza — szóval ő gazdag és tekinté-lyes ember.

Ezzel szemben itt vagyok én. Sem álszemérem, sem az emberek előítéletei, sem félelem nem fog megakadályozni annak a kimondásában, hogy én milliószor tehetsége-

*) Az »Erdekes Könyvtár« legutóbb meg-jelent számából.

sebb vagyok a principálisomnál. Mindenek-előtt is, bennem van poézis, lendület — és ez a fő a mi szakmánkban. En egy érző sziv vagyok, aki életet lehellek a holt para-grafusokba és ... és ... elég az hozzá, hogy én igazán tehetséges fiu vagyok. Mind-azonáltal mi történik? Az történik kérem alássan, hogy a főnököm írja a hálás per-irátokat, tartja a védbeszédeket, én pedig egész nap blankettákat írok és telekkönyvi ügyeket intézek el. Ő szedi a dícsőséget és én keresem a pénzt. Megkeresek neki hat-száz forint havi jövedelmet — nyolevan forint fizetésért.

De tegnap a jóságos véletlen mégis hozzájuttatott a várva-várt alkalomhoz, ami-kor én is kimutathatom, hogy mit tudok. A principális ur ugyanis beteg lett és behivatott a hálószozájába.

— Kedves Gusztáv, — mondta — én most néhány napig tudni sem akarok az irodáról. Pihenem kell. Önre tehát nagy feladatok várnak.

Némán meghajoltam, pedig szerettem volna hátba ütni a principális urat örömben.

— Mindenek előtt itt van a Baum Mari ügye. Ebben már holnapra meg kell írni a duplikát. A replika ott van az asztalomon. Megcsinálja?

— Igenis ügyvéd ur!

— Az ügyet áttanulmányozhatja az aktából. Nagyon szimplex ügy.

— Igenis ügyvéd ur!

Az irodában táncolva ugráltam föl-alá és agyamban ki is dolgoztam már egy fé-nyes dialektikájú periratot. Azaz, őszintén szólva, még azzal nem voltam tisztában, hogy mit fogok írni, de azt már biztosan éreztem,

hatvannak faiskola-tartás alól való mentesítést kimondó határozatait.

Jóváhagyta: Sülelmednek és Szilágy-szegnek az állami iskolához való hozzájárulást tárgyzó, — Szilágy-somlyónak ingatlan bérbeadása tárgyában kelt, — ugyanannak alapítólevél elfogadását kimondó, — Magyar- és Oláhkecelnek közs. töképező felhasználását tárgyzó, — Varsolcnek közs. ingatlan átengedése vonatkozó, — Galponyának kézbesítő állást rendszeresítő, — Rákosnak a kézbesítő fizetését, — Gurzófalvának a szülészno fizetését megállapító, — Ippnak ingatlan elidegenítését kimondó, — Felsőszopornak elajándékozott kötvény értékének helyreépítési tárgyában hozott, — Akosnak a községi vagyon bérbeadására vonatkozó, — Somálynak ingatlan elidegenítését tartalmazó határozatait, valamint a legutóbbi közgyűlés óta beérkezett s a pü. ig. m. r. számvevőség által megelőzőleg felülvizsgált községi zárszámadásokat és költségvetéseket.

Dr. Hrabár Elemér m. kir. honvéd ezredorvos orvosi oklevelét meghirdette.

Zilah városnak a villamvilágítás tárgyában hozott határozatát, mint amelynek elbírálására magát illetékesnek nem tartja, visszaadta, hogy kellő pótlással terjesztessék a miniszterhez.

Elhatározta, hogy Zilah városnak második heti vásárnap rendszeresítése, Szilágy-csehnek vásárnap áthelyezése tárgyában kelt határozatait a kereskedelmi miniszterhez pártolól foglaltatja.

Az Oláhcsaholyi 1904. évi pótköltségvetésre hozott határozatot helyesbítette.

„Szilágy.“

Diplomás kisasszonyok.

Ujabb minden iskolai év elején fölhangzik a panasz, hogy mostanában mindenki diploma után nyargal és aztán a diploma alapján azt várja az államtól, hogy adjon az neki kenyeret.

Ma már a nők is versenyezve vetik magukat a diplomá után. Ijesztő mértékben kezd szaporodni a tanári és tanítónői diploma után törtető kisasszonyok száma. Már is olyan tömegeket bocsátanak ki a tanítóképző-intézetek, hogy a legnagyobb protekcióval sem lehet elhelyezni valamennyit. Pedig a protekció dolgozik szakadatlanul. Kezdve a legcsekélyebb segélykérésnél, föl a diplomás kisasszony elhelyezéséig. A ki nek nincs protekciója, az lehet akár milyen jeles tehetség és szorgalmas

hogy óriási sikerem lesz. Olyan duplikát fogok irni, hogy az ellenügyvéd zokogva fogja lefegyverezni önmagát, a védcem pedig lábaimhoz borulva fogja elrebegni háláját. Baum Mari, férjezett Takács Bálintné valókeresetet indított a férje ellen és pedig azért, mert — mint a kereset mondja — iszákos férje őt szóval és tetteleg több ízben bántalmazta.

Nos, amikor a periratokat átolvastam, először is arról győződtem meg, hogy az én princípálisomban nincs szív. Istennem! ő úgy mondta el a szegény, bántalmazott nő panaszát, mintha csak egy végrehajtási kérvényt írta le. Ő a paragrafusokat citálta, ahelyett, hogy a bíróság lovagias érzületére kedélyhangulatra igyekezett volna hatni.

Almomban magam elé varázsoltam a szegény Baum Mari alakját. Hosszu szőke haja volt, nagy kék szemei és sápadt, szenvedő arca: a martirokat ábrázolják így.

Ez a képzeletbeli alak volt a muzsám másnap reggel, amikor szent ihlettel kezdtem a nevezetes duplika megírásához. Legelőször is vázoltam a Nőt. A Nő egy szubtilis lelkű, nemes gondolkodású, ideális hitű lény. Egy angyal, aki mitsem sejt a föld durva szenvedélyeiről és akinek szerelme — szóról-szóra így irtam — harmatos, törékeny rózsabimbó, amelyhez csak gyöngéd kézzel szabad nyulni.

Aztán leírtam a férjét. A férj egy brutális vadállat. Egy durva, szenvedélyekben tobzódó alak, akit semmiféle emberi tekintet nem korlátoz oktan indulatának kitörésében...

E pillanatban kopogtattak az ajtón és egy csuf, neveléses öltözetű asszony nyitott be rajta. Kiállhatatlanul érdes, kihívó hangon kérdezte:

— Az ügyvéd ur itt van?

Idegesen kiállítottam rá:

— Hiszen látja, hogy nincs itt! Beteg!

— Ön a helyettese?

növendéke az intézetnek, — senki sem hederít rá. Tehát ki van annak téve, hogy diplomája dacára sem jut álláshoz.

Mi sors vár tehát a szerencsétlen diplomás kisasszonyra? Keserű sors! Növelni fogja a proletárok számát, mert olyan igényei lettek, a melyeket többé kielégíteni nem tud. Nem ismeri az egyszerű, de becsületes szegénységet, nem szokja meg az alantasabb munkát, nem ismeri a csendes, szűkös viszonyok közti megelégedést. Még a családi boldogság csekély örömeit sem tudja élvezni, mert lelkének elérhetetlen ábrándok növelték meg szárnyait. Nem ismeri és nem tudja elvégezni a háztartás ezernyi apró munkáját, foglalatosságát nem tartja magához méltónak, mivel ő már diplomás kisasszony, a ki tudós s a ki csak a tantárgyakkal tud foglalkozni.

Még a férjhez menése is nehézségekbe ütközik, mert a diplomás kisasszony — ha szegény és állás nélkül van, még akkor is válogatós már. Ahoz a férjhez nem megy, a ki talán iparral foglalkozik — az a férfi pedig nem keresi meg, a kiről ábrándozik.

A diplomás kisasszonyoknál tehát abban gyökeredzik a legnagyobb baj, hogy a diploma szerzés alatt kiragadják az egyszerű családi életből, a szerényebb, de hasznos munkakörből és igényeit megnövelik, még pedig olyan nagyra, hogy aztán még az aránylag szerényebb körülmények közé jutott tanítónő sem ézi magát jól többé a falu közönséges, egyszerű légkörében.

Pedig az már bizonyos, hogy a mai viszonyok között a nőnek is keresnie kell, mert a létérti küzdelem nehéz harcában a férfi karjai csüggednek. A nőnek is tanulni, tudni és dolgozni kell. Keresnie kell tisztességes munkával és nemcsak fogyasztani. Am azért nem muszáj föltétlenül a diploma után törekedni. Hiszen a férfiak is már tulságosan sokan vannak, a kik pusztán a diploma elnyeréseért versenyeznek. Az emberek nem is annyira munkát, mint inkább állást keresnek. Ha az Isten hivatalát ad, észt is ad hozzá — szokták mondani. S ezért minden állást megrohannak, noha keveset értenek az azzal járó munkához.

Ez a felfogás nem igaz. Munkára

— Igen, igen! Rögtön rendelkezésére állok. Tessék addig odakünn várni!

De ő tolakodóan még előre lépett.

— Nekem sürgős a dolgom. Nem érek rá itt ténferegni!

Hogy a mennydörgös mennykő csapjon ebbe az asszonyba! Hát nem kizaklat a hangulatomból? Pedig épp a legszebb körmondatban kezdtem leírni a mártír angyal néma szenvedéseit... Dühösen csaptam oda a pennámat.

— Terrin... Elvégre ne hozzon ki a sodromból. Mondtam már, hogy várjon odakünn. Most fontos dolgom van.

Az asszony csipőre tette a két kezét, úgy rikácsolt. (Tyűh, micsoda egy hárpia lehet ez! Ennek se szeretnék az ura lenni!)

— A Krisztusát! Nekem még sürgősebb a dolgom. Látni akarom, hogy meddig huzzák még az ügyemet.

Láttam, hogy ettől már úgy sem szabadulok rövidesen.

— És micsoda ügye van itt?

— A válópöröm. Baum Mari kontra Takács Bálint.

Szédülve tántorodtam hátra. De még annyi időm se maradt, hogy föleszméljek. A „mártír angyal“ öklével az asztalt csapva, gyorsan hadarta:

— Azt szeretném megtudni, hogy kért-e biztosítási végrehajtást az ellen a gazember ellen, mert attól kitelik, hogy eladja az ingóságát és beissza. Pedig az nem közös szerzemény; az az enyém! Aztán bejelentették az igényt a tehénre? Igen, vagy nem? Ezt mondja meg nekem! Mert most már elég volt a csúres-csavarásból! Erti?

... Szétszakítottam a készülő remekművet és sóhajtván irtam meg a biztosítási kérvényt és az igénybejelentést.

kell szoktatni a népet, a társadalmat. Nem mindig a diploma ad kenyeret, hanem a becsületes, a szorgalmas és hasznos munka. Erre kell első sorban megtanítani a nőt, a ki mint anya is, a háztartás vezetésére van hivatva. A munkás, takarékos, a szerény igényű nő áldása a háznak. A szegény ember háztartásának egyensúlyát csak úgy lehet fentartani, ha az asszony a csekély jövedelmet jól tudja beosztani, okosan felhasználni s minden kiadásnál gondja van arra, hogy csak az elkerülhetetlenre költsen a háza szerény jövedelmét.

Ezért szükséges volna minden női intézetben gazdasági irányban is rendszeres szakoktatást végezni. Tanítani kell a leányokat a kis kertészkedésre, az egyszerű, jó, de takarékos főzésre, az anyagok földolgozásának és értékesítésének módjára, gyümölcs pakolásra. Ha aztán a tanítónő gazdasági irányban is kiképeztetést nyer, nemcsak maga veszi hasznát (olykor jobb hasznát, mint a diplomájának), hanem akkor tudná ebben az irányban vezetni falusi növénydekeit is, a kikre ez irányu munkája áldást hozó volna.

Hiszen igaz az, hogy a mostani tanrend szerint gazdasági irányban is nem adhat az intézmény kiképzést, de a miniszter tehetne róla, hogy a sok algebra, a költői metaphorák, a regény, hőskötemény és drámai szerkezet ismertetését szűkebb keretbe vonva, — tanulnának a növendékek harisnyát stoppolni, fehérneműt foltozni, gallért és nyakkendőt készíteni. Hiszen haminden kisasszony abból a darab szövetből, a mit a ruhakészítésnél eldob, — nyakkendőt tudna készíteni, — sok ezer korona maradna itthon, ahelyett, hogy a külföldi gyárakhoz vándoroljon.

A gyakorlati foglalkoztatás a kézimunka megkedvelését, szeretetét mozdítaná elő. Hatással volna a lélekre is, melyet ellenállóbbá és erősebbé edzene. Energiát kölcsönözne a gyöngyű nőnek, hogy biztosabban álljon meg az élet zivatarai és bizalommal tekintsen jövőjébe. Csökkentené bizonyára az uraskodás felé hajló igényeket s a praktikus, józan gondolkodást segítené elő.

Mi kis nemzet vagyunk, szegény nemzet vagyunk. Lehetetlen, hogy a diplomások nagy sokaságát el tudjuk tartani. A nőknek tehát meg kell nyitni a gazdasági képzőintézeteket, a hol diploma helyett kézimunkát tanul a nő és nem állást, hanem munkát keres és talál. Ekkor lesz a nő a társadalom kereső és nem pusztán fogyasztó tagja.

Különfelek.

— **Királyi kitüntetés.** Ő császári és apostoli királyi felsége Karlsbadban 1904. augusztus hó 17-én kelt legfelsőbb elhatározásával Svaicer Gábor szilágy-somlyói városi főjegyzőt az 1883. évi I. t.-c. 3. §-ában a közigazgatási szakra előírt szakképzettség hiányától legkegyelmesebben felmentette. — Svaicer Gábor már hosszabb idő óta főjegyzője városunknak és mindnyájunk megelégedésére töltötte be mindég hivatalát. A Gencsy Sándor polgármester halála után mint helyettes polgármester, ő vezette a város ügyeit és ez alkalommal is erélyes, pontos hivatalnoknak bizonyult. Mint minden tekintetben kitűnő közigazgatási tisztviselőt érte a királyi kitüntetés, amelyhez mi is a legőszintébb örömmel gratulálunk.

— **Állandó választmányi ülés.** Szilágy-vármegye közigazgatási és gyámhatósági szükségleteiről s ezek fedezetéről 1905. évre szerkesztett költségelőirányzat tárgyalása s javaslattal ellátása végett a vármegye állandó választmányának ülését folyó évi szeptember hó 12-ik napjának délelőtt 10 órájára Zilahra, a vármegyei kistermébe kitűzőm s ezen ülésre az állandó választmány tagjait és előadóit, valamint a m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőseget tisztelettel meghívom. Zilah, 1904. évi szeptember hó 5-én. Kaizler György, főispán.

— **Gazdasági tudósítók.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter K. Nagy Kálmán

zilahi lakost Zilah város területére, — Kethely István szilágy-somlyói lakost Szilágy-somlyó város területére, — és Papszász Lajos pelei lakost a tasnádi főszolgabírói járás területére nézve a gazdasági tudósítói tiszttel bizta meg.

— **Kinevezés.** Perlaky József rahói járásbírói telekkönyvtálatkító díjnokot a m. kir. igazságügyi miniszter a helybeli kir. járásbírósnál Halmágyi Ferenc nyugalmaztatásával megürült irnoki állásra kinevezte.

— **Eljegyzés.** Révész Arthur a Krasznamegyei takarékpénztár egyesület könyvelője eljegyezte Dr. Gáspár Gyula ügyvéd szeretettreméltó sógornőjét Szilágyi Rózsikát.

— **Színészet.** Monori Sándor jóhírű színtársulata, amely a múlt ősszel is sok kellemes estét nyújtott színházjáró közönségünknek, november 1-től december 15-éig hat heti időtartalomra játsszai engedélyt kért a polgármestertől hivatalból. Monori igazgató az engedélyt már meg is kapta. Ha a színtársulat ez alkalommal is ellátja magát néhány kiválóbb erővel, kedves mulatságra lehet kilátása a kis szini szezonban a közönségnek.

— **Gazdasági egyleti gyűlés.** A szilágy-vármegyei gazdasági egyesület igazgató választmánya Zilahon folyó hó 10-én, délelőtt 1/2 11 órakor, a vármegyei kistermében rendes havi ülést tart.

— **Esküvő.** Barbócky János helybeli polgármesterünk szép leányát, Rózsikát folyó hó 3-án vette nőül Orosz Péter zombolyai m. kir. állampénztári tiszt. A polgári esketést Svaicer Gábor főjegyző végezte, míg a református templomban Zsigmond Károly református lelkész előbb hatóságos beszédet intézett az ifjú párhoz, majd pedig Isten áldását kérte a megkötött frigyre. Mint tanuk szerepeltek a véglegény részéről lovag Riebel Károly állampénztári ellenőr, a menyasszony részéről Verécy Lajos kereskedő. Az esküvő után pazar dinom-dánom volt, melyen Zsigmond Károly református lelkész és huszti Verécy Antal szatmári kir. itélő táblai bíró lendületes beszédekben köszöntötték föl az örömszüloket és az ifjú párt.

— **Épül az apácázárda.** A szent Ferencrendi nővérek szűk lakásukat nemsokára pompás új otthonnal cserélik fel. A román. kath. plebániának a városházzal szemben fekvő szép telkén pár napja kezdtek meg az építést egy nagy, emeletes apácázárda. Ha az új zárda elkészül, a Ferencrendi nővérek kibővítik és fejlesztik majd mostani iskolájukat és tíz kis leány számára szerveznek bentlakást új nevelőintézetükben. Az új intézet létesítéséért Trusza Lajos esperes-plebános és Körössy Endre plebánoshelyettes buzgalmanak mondhatnak köszönetet városunk, a katolikus hívek és a szülők.

— **Halálozás.** Alulírottak úgy a magunk, mint közelebbi és távolabbi rokonaink nevében is mély fájdalommal tudatjuk, hogy a forrón szeretett és szeretett nő, anya, gyermek, testvér és rokon Gáspár Lászlóné szül. Simon Jolán ér-szodorói ev. ref. lelkészné életének 28., boldog házasságának 6. évében folyó hó 4-én éjjeli hirtelen egyszerre csak megszűnt élni. Földi maradványai folyó hó 7. napján délután 1/2 3 órakor fognak az ev. ref. egyház szertartása szerint az ér-szodorói ev. ref. temetőbe örök nyugalomra tetetni. Fájó szívünk vele, könnyeink utána! Er-Szodoró, 1904. szeptember 5. Gáspár László, Gáspár Lacika, Bódika, Böbe, Simon Dániel és neje Kecskeméthy Emilia, Gáspár János és neje Kiss Zsuzsanna, Simon Éta, Simon Vilma, Simon Ilona, Simon Sándor, Simon Margit, Simon Erzszi, Simon Jenő, Gáspár Béla, Gáspár Ferenc, Gáspár Anna, Gáspár Mariska, férj. Renc Istvánné.

— **Ellenőrzési szemlék.** A császári és királyi közös hadsereg kötelékébe tartozó, nem tényleges állománybeli legénységgel az ez évi ellenőrzési szemlék a következő napokon és helyeken tartatnak meg, u. m.: 1. Krasznán, a krasznai járásbeliellék október hó 1., 3., 4. napjain. — 2. Szilágy-somlyón, a járásbeliellék október hó 6., 7., 8., 10. napjain. — 3. Szilágy-somlyón, a városbeliellék október hó 11. napján. — 4. Tasnádon, a tasnádi járásbeliellék október hó 13., 14., 15., 17., 18. napjain. — 5. Zilahon, a járásbeliellék október hó 20., 21., 22., 24., 25. napjain. — 6. Zilahon, a városbeliellék október hó 26. napján. — 7. Sz.-Csehben, a sz.-csehi járásbeliellék október hó 28., 29., 31. napjain. — 8. Zsibón, a zsibói járásbeliellék október hó 1., 3., 4. napjain. Az utó ellenőrzési szemlék pedig a vármegye összes sorozó járásaira nézve folyó évi november hó 17., 18., 19. napjain Kolozsvárra, a cs. és kir. 51-ik hadkiegészítési kerületi parancsnokság iroda helyiségében fognak megtartatni.

— **Ujvelező lapok.** A m. kir. postai igazgatóság mint értesülünk, nemsokára új levelező-lapokat bocsát ki. Az újítás ezeken az

lesz, hogy a cimoldalon rovat lesz a feladó neve és címe számára is. Mindenesetre helyes és praktikus intézkedés, mely sok félreértéseknek és kellemetlenségnek fogja elejét venni.

— **Emberhalál.** A felvilágosultság századát éljük. A tudomány és humanizmus áldását is érezzük. Egyes vidékek azonban még most is olyanok, mintha ott a civilizáció sohasem vetette volna meg a lábát. Különösen az alsóbb néposztályból akadnak emberek, kik folytonosan összeütközésbe jönnek a törvénnyel. Az emberiségnek e fajtajához tartozott Brázdó Stefán a Liki is. Dohon mindenki ismerte erőszakoskodásáról. Nem okult a büntetésekből, hanem belekötött fűbe-fába s továbbra is megmaradt közveszélyesnek, mignem utól nem érte Isten büntetése. Brázdó Stefán ugyanis Dohon szeptember elsején a szilágy-somlyói járásbíróaságtól végrehajtás alkalmával kirendelt Vida József őrsvezető és Szalai József csendőröknek előre megfontolt szándékából ellene szegült. Több-ször hangsúlyozta, hogy halálfi, ki udvarába bemenéselné tenni a lábát. Vida József igyekezett Brázdót tévedéseiről jóakarattal felvilágosítani. De midőn Vida József félóra mulva látta, hogy tanácsa, rábeszélése mitsem használ Brázdónak, figyelmeztette, hogyha nem engedelmeskedik a kirendelt előjárásnak és törvénynek, kénytelen lesz vele szemben fegyverét használni. De Brázdó a figyelmeztetés dacára csak tovább erőszakoskodott, sőt a helyszébről többeket hívott a csendőrök megtámadására. Vida József őrsvezető látva a felbőszült tömeget és veszedelemet, még sem hagyta el nyugodalma, hanem előbb kérlette őket, majd erősebben lépett fel ellenük. Brázdó és tagbaszakadt fia, Juon, nem hajtottak az okos szóra, hanem vakmerő elbizakodásukban az előre elkészített cséplő-hadaróval és vasvillákkal támadtak a csendőrökre. Vida őrsvezető ekkor Brázdó mellének szegte fegyverét és csendőrtársának azt mondta, hogy bilineselje, vasalja meg az őreget. Brázdó erre még ingerültebb és dühösebb lett; majd egy-két lépéssel hátrább lépett és a nála lévő hadaróval Vidát agyon akarta ütni. E vakmerő támadásra Vida elsütötte fegyverét. A golyó Vida gyomránt ment keresztül. A veszélyes támadó dacára a súlyos sérülésnek, még kétszer suhintott az őrsvezető felé. De Brázdó ütései már nem találtak. Az erős vérvesztés következtében ereje mindinkább fogyott, míg végre a földre rogyott. Hogy több emberhalál nem történt, azt Vida József őrsvezető tapintatos eljárásának és erőves fellépésének lehet köszönni. Az összegyűlt tömeg pedig belátva az igazságot és a helyzetnek komoly következményeit, szétoszlott. Az őrsvezető a történet után azonnal a kárászteleki telefon útján orvost hivatott, hogy a sérültet orvosi segélyben részesítse, majd az esetről az illetékes szárnyparancsnokságnak jelentést tett. A vizsgálat megjejtése után nevezett derék őrsvezetőt eljárásáért megdicsérték és egy fokozattal rangban előléptették.

— **Nem titok,** hogy egyik hölgy a másikkal ajánlja a Földes-féle Margit-Crém-et. E világhírű arcszépítő és finomító szer teljesen vegytiszta, semmi ártalmas anyagot nem tartalmaz és zseirmentes. Kitűnő óvszer a nap és szél befolyása ellen. Nagy tége 2 korona, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél Földes gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszertárban. Törvényesen védve.

— **Táncpróba.** Rövid négy hétig tartott az a táncanfolyam, melyet Zolinger Adolf táncitanító a folyó hó 3-án rendezett próbabállal berekesztett. A tanfolyam olyan időre esett, a mikor éppen a nagy drágaságban a szülőknek már arról kellett gondolkodniuk, hogy miként lássák el gyermekeiket a küszöbön lévő iskolai évről és így Zolingernek nem sikerült sok tanítványt összetobozni. Maga a tanfolyam is rövid időre volt szabva és talán ennek tulajdonítható az, hogy az előtte itt és a közönség által megkedvelt Katz nevű kollégájának a növendékei sikerültebb vizsgát tettek. Jó lesz tehát, ha jövőre is ide szándékozik jönni, hogy a szokásos hat heti tanfolyamot oly időben nyissa meg, hogy a befejező augusztus hó közepe tájára essék, ne pedig szeptember elejére, a mikor a gyermekeknek már a könyvvel és nem a kék-vók különböző fajaival kell foglalkozniuk. — Másikülben a próbabál, melyről a tanítványok jó része hiányzott, elég jól sikerült.

— **A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara** a kereskedelemügyi miniszter ur 55002. sz. leirata alapján köztudomásra hozza, hogy a közös hadsereg ruházati és felszerelési cikkeire a pályázat kiíratott. A pályázatban résztvenni szándékozik írásbeli ajánlataikat folyó évi október 15-ig a cs. és kir. hadügyminiszteriumhoz nyújtják be. A pályázati hirdetmény és részletes feltételek a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara irodájában megtekinthetők.

— **Könyvnyomdánkban** egy jó házból való 13—14 éves fiú tanulól azonnal felvétetik.

— **Magyar Lányok.** Az iskolák tanítják, a Magyar Lányok, Tutsek Anna képes lapja neveli fiatal lányainkat. Minden száma gazdag tárháza a változatos, szórakoztató és mulattató olvasmányok mellett a tanulságos komoly közleményeknek, a háztartás, nevelés, kertészet, konyha, női foglalkozások, illetani cikkeknél. Minden megvan benne, ami a leányvilágot érdekli, szórakoztatja. Ezt a lapot bátran adhatja a szülő és tanító a fiatal leányok kezébe, mert a szerkesztőség, Tutsek Anna vezetése mellett a legnagyobb gonddal válogatja meg a közleményeket. Előfizetési ára negyedévre 3 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrássy-ut 10. szám.

— **„Agrária.”** Egy éve mulott, hogy az „Agrária” zászlóját kibontva a hazai ipar szolgálatába szegődött. Rövid ugyan még ez idő, de eredmények tekintetében már is szép multtal dicsekedhetik ez a vállalat. Több mint egy millió korona forgalmat ért el már az első év alatt és ezen tekintélyes összeg bizonyára eléggé igazolja azt, hogy a magyar földbirtokosság — főleg a nagy uradalmak — ezen vállalatnak működését melegen karolták fel és így a vállalat csakugyan szép jövőnek néz elébe. Most midőn az iparpártolás oly sok irányu mozgalmait látjuk a magyar ipar érdekében harca kelni, valóban kitűnő példát teremtett az „Agrária”, amidőn oly irányzattal lépett az egyéb magyar iparpártolók sorába, hogy nem csupán felébressze figyelmét a nagy közönségnek a magyar gyártmányokra a vásárlásoknál, hanem az „Agrária” egyáltalában mást, mint magyar gyártmányt nem is hoz forgalomba és ez oly minden dicséretet érdemlő választása a magyar iparpártolásnak, hogy csak kíváncsok volna, miszerint más szakmában is bevezetnék az iparpártolás ily módját. Az „Agrária” ezen uttörése a magyar ipar érdekében annál is inkább méltánylandó, mert ez által a vállalat mintegy saját kezeire tett nehezítő bilincseket, tekintve, hogy működését oly időben folytatja, amidőn különösen a gazdasági gépekben csak úgy hemzsegek a külföldi gyárak importált termékei, amelyek sajnos még mindig elég súlyos mértékben nehezedenek a magyar termékekre, a magyar iparra. Mindazonáltal fáradságot és áldozatot nem kímélve igyekezett a vállalat lépésről-lépésre tért hódítani magának, ez által az idegen gyártmányokat, ahol erre alkalom nyílt, kisorsítani, ami bár kezdetben sok nehézségbe ütközött, de ernyedetlen és kitartó munka folytán mégis sikerült már egy év alatt elérnie azt, hogy az „Agrária” szót egész Magyarországon ismerik és mindenki tudja, hogy e név oly vállalat cége, mely céljaira való tekintettel méltán érdemli meg a hazai gazdaközönség és kereskedő világ osztatlan pártfogását, mert az első és egyedüli ily irányu vállalat az országban. Az „Agrária” már is a legnagyobb mérvben eloszlata azon téves hitet, hogy a külföldről importált gépek szerkezet és anyag tekintetében a hazaiakat felülmulják, és bebizonyította, hogy ellenkezőleg a magyar ipar termékei jogosan állíthatók az idegenekkel egy sorba, miáltal közelebb jutott azon kitűzött céljához és ma már könnyebben esik az eddig elfogult gazdakörökben is az idegen gyártmányokkal szemben a versenyt sikerrel felvenni és ezen sikerek által nem csupán a hazai iparnak szerezte meg a tiszteletet és pártfogást, hanem hozzá járult ahhoz is, hogy az egész magyar ipar iránt a kellő bizalom megszilárdíttassék. Ez pedig oly munka, amely osztatlan tiszteletet érdemel meg mindenkitől. Mult hóban jelent meg az „Agrária” első képes nagy árjegyzéke (ingyen kiadás) diszes kiállításban, mely a gazdaságban szükséges összes gépeket és cikkeket magában foglalja. Ezen kiváló szakmunka gazdaságok részére nélkülözhetetlen tanácsadó, egyúttal a magyar gépipar előrehaladottságának hű tükrö. Az „Agrária” irodái: Budapest, V. kerület Váci-ut 2. szám.

— **A Zenélő Magyarország** zongora és hegedű zeneműfolyóirat most megjelent XI. évfolyam 17. füzeté a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. Heidelberg Albert „Az erdőbe sétálgatok magamba” és „Házam ablakából nézek én” magyar dalok. III. Loraine V. „Solome” intermezzo. IV. Tchaikovsky „Amit a romok mesélnek.” Was Ruinen erzählen. Ily gazdag tartalommal jelenik meg e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságu zenemű folyóirat minden egyes füzeté, úgy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben, mindenkor 10—12 oldalon oldalon kapják. Előfizetési ára egész évre 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 3 korona. Előfizetni a most folyó III. évnegyedre, valamint az előző évnegyedekre is a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zenemű kiadóhivatalában Budapest, VIII., József-körút 22/24., hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

— **Érdekes Könyvtár** szeptemberi füzeté is a szokott kitűnő tartalommal jelent meg. Elbeszéléseket, novellákat, költeményeket közöl Thury Zoltán, Zsolnay Imre, Nagy Endre, Scossa Dezső, — a külföldiek közül Maupassant, Armand Sylvestre, Louis de Robert, Theuriet André stb. tollából. Ismeretterjesztő és rejtvénypályázati rovata is gazdag. Mutatványfüzetet ingyen és bérmentve küld „Érdekes Könyvtár” kiadóhivatala, Budapest, V., Kálmán-utca 2.

— **Idősnek látszó arcok** fiatal, üde kinézetet nyernek, ha a világhírű teljesen ártalmatlan valódi angol Balassa-féle Ugorka-tejjel ápolják. E páratlan szépségteremtő napi használat után eltávolít ráncokat, redőket, pattanást, szeplőt, májfoltot az arcról. Üvege 2 korona, hozzá valódi angol Ugorkaszappan 1 korona és puder 1 korona 20 fillér. Kapható minden gyógyszerertárban. Póstan küldi Balassa Kornél gyógyszerértára, Budapest, Erzsébetfalva. Ovakodjunk az értéktelen utáztatoktól.

— **Uj Idők.** A gyümölcsérés vidám és boldog hangulatát rajzolja meg Neogrady Antal szép képe, amelyet az Uj Idők e heti száma bemutat. Ugyanabban a számban van novella Malonyay Dezső, Krudy Gyula és Lendvay Károly tollából, cikk Szomaházy Istvántól, Kevé-től Wolfner Páltól és Igristől, költemény Szabolcska Mihálytól és számos vidám apróság meg a hét eseményeit tárgyaló kép. Jó káinak utolsó regénye közeledik befejezéséhez. Aki a lap irányával megismerkedni óhajt, annak a kiadóhivatal (Andrássy-ut 10.) ingyen küld mutatványszámot.

— **Ragályos betegségek.** Folyó évi szeptember hó 4-iki állapotnak megfelelőleg a „Földmívelésügyi Értesítőbe” az állategészségügyi kimutatás Szilágyvármegyéről a következő hivatalos adatokat közli: Veszettség: Sereden. Hidvég. — Ragadós száj- és körömfájás: Oláhcsaholy 12 u., Bádón. — Rühkór: Felsőbán ló, Felsővárcs ló, Doh ló, Hidvég ló, Nagyderzsida 2 u. ló, Erkvás ló, Tasnádló, Magyareregny ló, Inó ló, Zsákfalva 4 u. ló. — Bivalyész: Bolján, Csizér, 3 u., Perje, Kusaly Prodánfalva 3 u. — Sertésorbánc: Alsóbán 5 u., Krasznahorvát, Petenye, Tasnádló 3 u., Tasnádszántó 2 u. Egrespatak 4 u., Ördögkut. — Sertésvész: Réce 3 u., Varsole, Egerbegy 1 t., Bagos, Halmosd 32 u., Ilosva, Kémer, Lompért 5 u., Maladé 3 u., Nagyfalu 1 t., Perecsen 11 u., Somlyógyörtelek 17 u., Somlyóujlak, Erszodoró 6 u., Tasnádszarvad 1 t., Diósad, Káspatak 9 u., Kisdoba 4 u., Meszesszentgyörgy, Ördögkut 7 u., Vártelek 8 u., Zovány 11 u., Sarmaság, Karika 7 u., Turbuca 5 u., Vervölgy 7 u., Szilágy-somlyó 4 u.

— **A „Kert”,** a kertészet összes ágait magába foglaló kertészeti szaklap 17-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Konyhakertészet. — Gyümölcsészet. — Disz-kertészet. — Tárcs. — Méhészet. — Lugas. — Kertészársadalom. — Faiskola. — Gyógy- és iparnövények. — Gép- és eszközleltár. Kellékek. — Világsemlé. — Hírek. A „Kert” szerkesztősége és kiadóhivatala Budapest, VII., Rottenbiller-utca 33. szám alatt

Szerkesztői üzenet.

— **Kövesdy Ferenc urnak Bocsár.** A cim-szalag megigazítása már megtörtént. A lap előfizetési ára az 1905-ik évi április 1-ső napjáig van kiegyenlítve.

A szilágy-somlyó vonal menetrendje.

— Érvényes 1904. május 1-től. —

Sz.-Somlyótól Sarmaságig és vissza.

5111	5113	Állomások	5112	5114
számu	vonat		számu	vonat
736	243	ind. Sz.-Somlyó ér.	956	447
754	301	Somlyó-Ujlak	937	428
818	325	érk. Sarmaság ind.	909	400

Zilahtól—Nagy-Károlyig és vissza.

5013	5011	Állomások	5012	5014
számu	vonat		számu	vonat
223	234	ind. Zilah ér.	1013	921
236	247	Czigányi	958	906
250	300	Haraklány	942	850
307	316	Sz.-Balla	924	831
325	333	Ökörítő	905	811
340	348	Sarmaság	847	753
409	409	Derzsida	822	728
429	429	Alsó-Szopor	800	706
502	502	Akos	733	639
532	530	Szakácsi	659	605
559	550	Tasnád	643	548
623	609	Tasnád-Szántó	616	519
638	623	Érhatvan	553	456
654	638	Mező-Terem	539	441
725	710	érk. N.-Károly ind.	509	411

Székelyhíd—Margitta—Sz.-Somlyó és vissza.

6112	6102	Állomások	6101	6111
számu	vonat		számu	vonat
644	425	Nagyvárad ind.	906	915
613	52	Er-Mihályfalva	1036	719
946	640	ind. Székelyhíd ér.	650	539
1030	722	Apát-Keresztur	611	458
1044	735	Vedres-Abrány	558	444
1055	745	Monos-Petri	548	433
1140	804	Margitta	538	422
1154	817	Felső-Abrány	519	344
1203	827	Széltalló	510	334
1219	837	Szoldobágy	501	324
1237	850	Bályok	447	308
100	912	Széplak	435	255
119	930	Márkaszek	409	228
130	940	Ipp-Zoványfürdő	400	218
154	959	Szilágy-Nagyfalu	343	200
218	1022	érk. Sz.-Somlyó ind.	318	129

Az aláhuzott idő éjjeli idő 6-tól 6-ig reggel.

A zalathnai kénkovand ipar r. t

brassói kénsav és műtrágyagyára

ajánlja legjobb minőségű mindennemű

MŰTRÁGYÁIT

a t. c. gazdaközönség b. figyelmébe, melyekből állandó raktárt tart

SZISZEK SÁNDOR

Szilágy-somlyón.

5—10

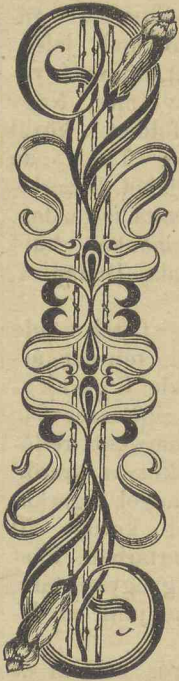
Ugysintén képviselője:

Hofherr és Schrantz gazdasági gépgyárának.

— **Piaci forgalom** Szilágy-somlyó városában szeptember 2-án tartott hetivásáron. Tiszta buza (métermáza) 18 korona 50 fillér. Kétszeres 17 korona — fillér. Rozs 16 korona — fillér. Arpa 14 korona 50 fillér. Tengeri burgonya 8 kor. — fillér. 100 kilogramm szalonna — kor. — fillér. 1 kilogramm szalonna 1 korona 60 fillér. 1 kilogramm disznóhus 1 korona 12 fillér. 1 kilogramm marhahús 80 fillér. — 1 kilogramm bornyuhus 72 fillér. 100 kilogramm só 15 korona 56 fillér. 1 kilogramm só 16 fillér. 100 kilogramm széna 8 korona — fillér. 100 kilogramm szalma 80 fillér. 1 köbméter tűzifa fekete 3 korona 60 fillér. 1 köbméter tűzifa hántott 4 korona 40 fillér. 1 liter szesz 36 foku 60 fillér. 1 liter köleskása 50 fillér. 1 liter borsó 36 fillér. 1 liter lencse 36 fillér. Paszuly 32 fillér.

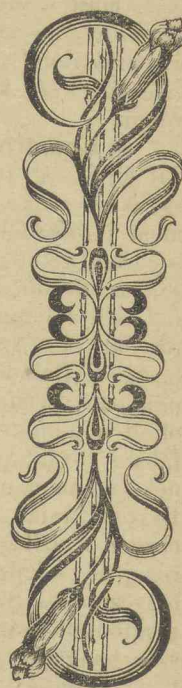
Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR.



Brázay-féle sósorszesz

Minden munka után, akár testi, akár szellemi fáradtsággal jár is, csodálatosan üdítő hatással van az emberre a **Brázay-féle Sósorszesz**. Próbáljuk csak ilyenkor jól bedörzsölni a nyakszirtet, a vállat és a hát felső részét: úgy érezzük magunkat, mintha ujjászülettünk volna.



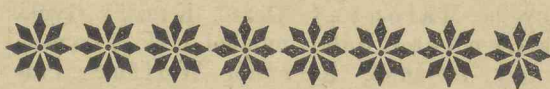
Hirdetmény.

A Középszolnokmegye-zilahi takarékpénztárnak Szilágy-somlyón, a **Magura** és **Bökény-utca** sarkán lévő

háza

(a volt esendör-laktanya), mely áll 6 szoba, 2 konyha, kamara és 2 pincéből, **eladó, vagy bérbe kiadó.** 7—

Bővebb felvilágosítás nyerhető a **zilahi takarékpénztár** szilágy-somlyói fióktintézeténél, Rákóczi-utca 613. sz.



Árverési hirdetmény.

1904. évi szeptember hó 19-én délelőtt 9 órakor a cukrázda feletti épületben lévő **Zálogüzlet helyiségében** az alább jegyzett számok alatt lejáró zálogtárgyak elárvereztetnek:

Ékszerek:

48, 71, 92, 217, 256, 347, 373, 422, 566, 573, 590, 674, 795, 840, 891, 958, 975, 1085, 1195, 1203, 1322, 1380, 1462, 1517, 1591, 1604,

1606, 1623, 1886, 1887, 2000, 2035, 2039, 2049, 2149, 2248, 2270, 2303, 2347, 2377, 2395, 2595, 2614, 2663, 2668, 2695, 2724, 2729, 2732, 2805, 2900, 2960, 2970, 3116, 3265, 3299, 3323, 3383, 3446, 3451, 3533, 3535, 3616, 3663, 3673, 3789, 3936, 3970, 4107, 4123, 4131, 4177, 4189, 4201, 4254, 4299, 4306, 4309, 4320, 4356, 4375, 4380, 4381, 4395, 4454, 4482, 4490, 4498, 4540, 4577, 4580, 4583, 4609, 4618, 4647, 4649, 4650, 4653, 4661, 4711, 4732, 4736, 4742, 4762, 4782, 4783, 4788, 4794, 4795, 4810, 4860, 4875, 4886, 4890.

Ingóságok:

295, 540, 639, 698, 1144, 1161, 1204, 1223, 1233, 1281, 1515, 1558,

Keresztesy László,
zálogüzlet tulajdonos.



BÖLÖNI SÁNDOR

KÖNYVNYOMDÁJA

*** SZILÁGY-SOMLYÓN. ***

Ajánlja a mai kor kívánalmainak teljesen megfelelő betűkészlettel, díszítésekkel és a legújabb szerkezetű **GYORSSAJTÓVAL** ellátott könyvnyomdáját, mindenféle nyomdai munkák gyors, csinos és hibátlan elkészítésére.

— **A LEGJUTÁNYOSABB ÁRBAN ÉS LEGRÖVIDEBB IDŐ ALATT KÉSZIT:** —

*** **TUDOMÁNYOS és SZÉPIRODALMI KÖNYVEKET,** ***

FOLYÓIRATOKAT, KÖRLEVELEKET, SZÁMLÁKAT, ÁRJEGYZÉKEKET, FALRAGASZOKAT,

BÁLI és LAJODALMI MEGHÍVÓKAT, ELJEGYZÉSI KÁRTVÁKAT,
LEVÉLPAPIROKRA és BORITÉKOKRA CZIMEKET, NÉVJEGYEKET stb.

Írózkás és sima levélpapírokkal,
borítékok, és mindennemű nyomtatványhoz nagyválasztékú papírházzal rendelkezik.
Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

UGYANITT MEGRENDELHETŐ A

*** **„SZILÁGY-SOMLYÓ”** ***

TÁRSADALMI HETILAP, MELY A MEGYE EGYIK LEGELTERJEDTEBB LAPJA.